



Nhà Pháp Luật Việt - Pháp
MAISON DU DROIT VIETNAMO - FRANÇAISE

87, Rue Nguyen Chi Thanh, Dong Da, Hanoi • Tel : (844) 8351899 • Fax : (844) 8352080 • Email : mdvf@maisondu droit.org

PROGRAMME DES COURS DE FRANÇAIS JURIDIQUE
Année 2009-2010

- ❖ La Maison du Droit propose un programme de formation juridique francophone de 7 mois sur 3 niveaux correspondant à 3 niveaux de langue et de connaissances juridiques.
- ❖ Les enseignements sont assurés par des praticiens français et des professeurs de droit formés en France.
- ❖ Les cours ont lieu 4 jours par semaine entre 18 h - 20 h, à partir du 5 octobre 2009 au 30 avril 2010.

Niveau	Contenu
Avancé ↑	Le niveau avancé reprend les enseignements dispensés en France par les facultés de droit au niveau Licence (Bac + 3). Les enseignements seront divisés en deux modules : un module dit de droit général et un module de spécialité en droit des affaires pour ceux qui souhaitent avoir des connaissances approfondies dans ce domaine. Cette formation constitue une très bonne préparation au concours d'attribution des bourses d'études organisé chaque année par la Maison du droit et à la formation de droit français du 3 ^e cycle dispensé en France et au Vietnam.
Intermédiaire ↑	L'enseignement à ce niveau est destiné à l'acquisition des connaissances fondamentales en droit commercial et en droit privé. Les étudiants améliorent leurs connaissances juridiques tout en perfectionnant la pratique de la langue. Ce programme donne accès au certificat juridique de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris (CCIP).
Élémentaire	L'enseignement du français juridique à ce niveau est concentré sur la terminologie et l'organisation judiciaire. Il met aussi l'accent sur le renforcement du français général (2 séances/semaine).

INSCRIPTIONS

Inscriptions au test d'évaluation : du 1^{er} août au 30 août 2009

Test linguistique : à partir du 7 septembre 2009
(Il est demandé aux candidats voulant s'inscrire au cours avancé de faire un test supplémentaire sur la culture juridique)

Contacts : Maison du droit, 87 Rue Nguyen Chi Thanh, Hanoi
Tel : 3 835.18.99 ; Fax : 3 835.20.80 ; Email : mdvf@maisondu droit.org



CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO TIẾNG PHÁP PHÁP LÝ Khoá học 2009-2010

- ❖ Chương trình đào tạo tiếng Pháp pháp lý của Nhà Pháp luật kéo dài 7 tháng và có 3 trình độ tương ứng với trình độ ngoại ngữ và kiến thức pháp luật của từng học viên.
- ❖ Chương trình sẽ do các luật sư, chuyên gia Pháp và các giảng viên người Việt đã được đào tạo về luật tại Pháp tham gia giảng dạy.
- ❖ Thời gian học : 4buổi/1tuần, từ 18h đến 20h, từ 5/10/2009 đến 30/4/2010.

TRÌNH ĐỘ	NỘI DUNG
NÂNG CAO ↑	Đối với lớp nâng cao, học viên sẽ theo học chương trình đào tạo đại học cơ bản, áp dụng tại các khoa luật của Pháp. Chương trình đào tạo được chia thành 02 phần: phần chung và phần chuyên ngành về pháp luật kinh doanh, thương mại đối với các học viên muốn có kiến thức chuyên sâu trong lĩnh vực này. Đây là sự chuẩn bị tốt nhất cho các học viên muốn tham dự kỳ thi tuyển cấp học bổng do Nhà Pháp luật tổ chức hàng năm hoặc theo học các khoá đào tạo cao học luật của Pháp được tổ chức ở Việt Nam và ở Pháp.
TRUNG CẤP ↑	Ở trình độ này, học viên sẽ được trang bị những kiến thức cơ bản về các vấn đề liên quan đến tư pháp và luật thương mại. Các học viên được bổ sung các kiến thức pháp luật đồng thời hoàn thiện hơn khả năng ngoại ngữ của mình. Học theo giáo trình luyện thi để lấy chứng chỉ tiếng Pháp pháp lý của Phòng Thương mại và công nghiệp Paris.
SƠ CẤP	Ở trình độ này, việc học tiếng Pháp pháp lý chủ yếu tập trung vào các thuật ngữ pháp lý và tìm hiểu về các tổ chức tư pháp. Ngoài ra, các học viên sẽ được tăng cường kiến thức về tiếng Pháp phổ thông (2 buổi/tuần).

Đăng ký dự thi để phân loại trình độ : từ 1/8/2009 đến 30/8/2009

Thi viết tiếng Pháp : 7/9/2009

(Nếu thi vào lớp avancé, các thí sinh sẽ phải làm thêm một bài trắc nghiệm về kiến thức luật cơ bản)

Liên hệ : Nhà Pháp luật Việt-Pháp, 87 Nguyễn Chí Thanh

Tel : 3.835.18.99 ; Fax : 3.835.20.80 ; Email : mdvf@maisondu droit.org